



## Polska – Slovensko

Załącznik nr 5 do umowy o dofinansowanie małego projektu /

Príloha č. 5 k Zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

### HARMONOGRAM SKŁADANIA RAPORTÓW Z REALIZACJI MAŁEGO PROJEKTU

Beneficjent małego projektu pn. **„Eko-oaza -  
miejsce dla wszystkich” nr INT/BES/1/0006**

będzie przedkładać Zarządzającemu FMP  
sporządzone przez siebie raporty z realizacji  
małego projektu, obejmujące część rzeczową  
i finansową, wraz z załącznikami na zasadach  
określonych w umowie, zgodnie  
z postanowieniami aktualnego Podręcznika dla  
beneficjenta małego projektu w następujących  
terminach:

- 1) dla zadania nr 1 pn. „Eko-oaza - rewitalizacja i  
budowa wielofunkcyjnej społecznej  
przestrzeni publicznej.” - termin złożenia  
raportu do Zarządzającego FMP: **do  
30.10.2025 r.**,
- 2) dla zadania nr 2 pn. „Powróty do drewna -  
międzynarodowe spotkanie twórcze - plener  
rzeźbiarzy ludowych.” - termin złożenia  
raportu do Zarządzającego FMP: **do  
30.10.2025 r.**,
- 3) dla zadania nr 3 pn. „Wycieczki w  
poszukiwaniu wiedzy” - letni obóz  
ekologiczny dla dzieci z polsko-słowackiego  
pogranicza.” - termin złożenia raportu do  
Zarządzającego FMP: **do 30.10.2025 r.**

### HARMONOGRAM PREDKLADANIA SPRÁV O REALIZÁCII MALÉHO PROJEKTU

Prijímateľ malého projektu s názvom  
**„Ekooáza - miesto pre všetkých” č.  
INT/BES/1/0006**

bude predkladať Správcovi FMP vlastné správy  
o realizácii malého projektu obsahujúce vecnú  
a finančnú časť spolu s prílohami, v súlade  
s podmienkami uvedenými v zmluve a vsúlade  
s ustanoveniami platnej Príručky pre  
prijímateľa malých projektov v nasledujúcich  
lehotách:

- 1) pre úlohu č. 1 s názvom „Eko oáza -  
revitalizácia a vybudovanie komunitného  
verejného multifunkčného priestoru” -  
lehota na predloženie správy Správcovi  
FMP: **do 30.10.2025 r.**,
- 2) pre úlohu č. 2 s názvom „Návraty k drevu -  
cezhraničné tvorivé stretnutie - plenér  
ľudových rezbárov” - lehota na  
predloženie správy Správcovi FMP **do  
30.10.2025 r.**,
- 3) pre úlohu č. 3 s názvom „Výlety za  
poznáním - ekologický letný tábor pre deti  
s polsko-slovenského pohraničia” - lehota  
na predloženie správy Správcovi FMP: **do  
30.10.2025 r.**



## Polska – Slovensko

2. Kategorie udostępnianych danych, dotyczące osób wymienionych w pkt 1:

1) dane identyfikacyjne

**Lp. Nazwa**

1. Imię / imiona
2. Nazwisko
3. Stanowisko służbowe
4. Telefon / Fax
5. Adres poczty elektronicznej
6. Adres strony www
7. Identyfikator / login użytkownika
8. Adres IP
9. Rodzaj użytkownika
10. Miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy
11. Adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania
12. PESEL
13. NIP
14. REGON
15. inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie
16. Nr umowy o dofinansowanie projektu
17. Forma prawna
18. Forma własności
19. Zawód / wykształcenie

2) dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1

**Lp. Nazwa**

- właścici (alebo ich splnomocnenci) od których sú nadobúdané nehnuteľnosti potrebné na realizáciu.

2. Kategórie sprístupňovaných údajov osôb uvedených v bode 1:

1) identifikačné údaje

**Por.č. Názov**

1. Meno / mená
2. Priezvisko
3. Pracovná pozícia
4. Telefón / Fax
5. Adresa elektronickej pošty
6. Adresa www stránky
7. Identifikátor / login (*prihlasovacie meno*) používateľa
8. IP adresa
9. Typ používateľa
10. Miesto výkonu práce/ zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa
11. Adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska
12. Rodné číslo
13. DIČ
14. IČO
15. Iné identifikačné číslo používané v danom štáte
16. Číslo zmluvy o poskytnutí príspevku
17. Právna forma
18. Forma vlastníctva
19. Povolanie / vzdelanie



## Polska – Slovensko

1. Forma zaangażowania w projekcie
2. Okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie)
3. Wymiar czasu pracy
4. Godziny czasu pracy
5. Obywatelstwo
6. Kwota wynagrodzenia
7. Nr rachunku bankowego
8. Wizerunek

3) dane osób fizycznych widniejące na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, niewskazane w pkt. 1

### Lp. Nazwa

1. Imiona rodziców
2. Data urodzenia / wiek
3. Miejsce urodzenia
4. Seria i numer dowodu osobistego
5. Specjalne potrzeby
6. Kwota wynagrodzenia
7. Nr rachunku bankowego
8. Doświadczenie zawodowe
9. Numer uprawnień budowlanych
10. Staż pracy
11. Numer działki
12. Obręb
13. Numer księgi wieczystej
14. Gmina
15. Nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości

2) údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1

### Por.č. Názov

1. Forma zapojenia do projektu
2. Obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte)
3. Rozsah pracovného času
4. Počet pracovných hodín
5. Štátna príslušnosť
6. Výška odmeny
7. Číslo bankového účtu
8. Podobizeň

3) údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov neuvedené v bode 1

### Por.č. Názov

1. Mená rodičov
2. Dátum narodenia / vek
3. Miesto narodenia
4. Číslo občianskeho preukazu
5. Špeciálne potreby
6. Výška odmeny
7. Číslo bankového účtu (IBAN)
8. Pracovné skúsenosti
9. Číslo autorizačného osvedčenia
10. Odborná prax
11. Parcelné číslo
12. Katastrálne územie



## Polska – Slovensko

<p>16. Informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.</p>	<p>13. Číslo listu vlastníctva</p> <p>14. Obec</p> <p>15. Názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti</p> <p>16. Informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.</p>
--	--



## Polska – Slovensko

### Załącznik nr 7 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 7 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

KLAUZULA INFORMACYJNA	INFORMAČNÁ DOLOŽKA
<p>W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO<sup>1</sup> informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:</p> <p><b>I. Administrator danych</b></p> <p>Odrębnymi administratorami Państwa danych są:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stowarzyszenie „Region Beskidy” w zakresie jakim wykonuje zadania Zarządzającego Funduszem Małych Projektów, z siedzibą w Bielsku-Białej, ul. Widok 18/3, 43-300.</li> <li>2. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFIPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej (IZ) Programem Interreg Polska-Słowacja 2021-2027, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.</li> <li>3. Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcję wspólnego sekretariatu dla Programu</li> </ol>	<p>V súlade s plnením záväzku vyplývajúceho z čl. 13 a 14 GDPR<sup>1</sup> týmto informujeme o pravidlách spracúvania vašich osobných údajov:</p> <p><b>I. Prevádzkovateľ údajov</b></p> <p>Samostatnými prevádzkovateľmi vašich údajov sú:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stowarzyszenie "Region Beskidy", v rozsahu v akom plní úlohy Správcu Fondu malých projektov, so sídlom Bielsku-Białej, ul. Widok 18/3, 43-300.</li> <li>2. Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky (MFIPR), v rozsahu, v ktorom plní úlohy členského štátu a funkciu Riadiaceho orgánu (RO) programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027, so sídlom na ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.</li> <li>3. Riaditeľ Centra európskych projektov (CPE), v rámci plnenia funkcie Spoločného sekretariátu programu Interreg Poľsko –</li> </ol>

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1, z późn. zm.). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ. L 119 z 04. 05. 2016 str.1, v znení neskorších predpisov).



## Polska – Slovensko

Interreg Polska-Słowacja 2021-2027<sup>2</sup>, z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.

4. Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań kontrolera wyznaczonego zgodnie z art. 46 ust. 4 rozporządzenia Interreg<sup>3</sup>.
5. Ministerstwo Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej - w odniesieniu do danych osobowych dotyczących osób fizycznych z RS - w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego, z siedzibą przy ul. Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratislava.

### 6. Obec Babín

Miroslav Bros  
BROS Computing,  
s.r.o. Zádubnie 169, 010 03 Žilina  
e-mail: [brosland@brosland.eu](mailto:brosland@brosland.eu)  
tel: +421 903 606458

### II. Cel przetwarzania danych

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją małego projektu „**Eko-oaza - miejsce dla wszystkich**” w szczególności w celu umożliwienia

Slovensko 2021-2027,<sup>2</sup> so sídlom na ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.

4. Príslušný orgán poverený realizáciou úloh kontrolóra určený v súlade s čl. 46 ods. 4 nariadenia Interreg.<sup>3</sup>
5. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky - vo vzťahu k osobným údajom týkajúcim sa fyzických osôb z SR - v rozsahu, v akom plní úlohy členského štátu, so sídlom na Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratislava.
6. Obec Babín

Miroslav Bros  
BROS Computing,  
s.r.o. Zádubnie 169, 010 03 Žilina  
e-mail: [brosland@brosland.eu](mailto:brosland@brosland.eu)  
tel: +421 903 606458

### II. Účel spracúvania údajov

Vaše osobné údaje budú spracúvané v súvislosti s realizáciou malého projektu „**Eko-oaza - miesto pre všetkých**” predovšetkým s cieľom

<sup>2</sup> Na podstawie zawartego z IZ Porozumienia z dnia 14.09.2022 r w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027. / Na základe podpísanej dohody s RO zo 14.09.2022 o poverení Centra pre európske projekty úlohami súvisiacimi s implementáciou programov Interreg 2021-2027.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 94). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 94).



## Polska – Slovensko

potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach małego projektu.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

### III. Podstawa przetwarzania

Administratorzy wskazani w pkt I będą przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

1. Zobowiązuje je do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.);
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju

umożnić potwierdzenie opráwneŃności výdavkov výúčtovávaných v rámci malého projektu.

Poskytnutie údajov je dobrovoľné, ale pre realizáciu uvedeného účelu nevyhnutné. Odmietnutie ich poskytnutia znamená, že nie je možné realizovať príslušné aktivity.

### III. Základ spracúvania

Prevádzkovatelia uvedení v bode I. budú spracúvať vaše osobné údaje v súvislosti s tým, že:

1. ich k tomu zaväzuje **právo** (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 159, v znení neskorších predpisov);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom



## Polska – Slovensko

Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),
  - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1).
2. Wykonują **zadania w interesie publicznym** lub sprawują powierzoną im władzę publiczną (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).
  3. Przygotowują i realizują **umowy**, których są Państwo stroną, a przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do ich zawarcia i wykonania (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

#### IV. Rodzaje przetwarzanych danych

Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane:

1. dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, adres strony www, identyfikator/login użytkownika, adres IP, rodzaj użytkownika, miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta

fonde (Ú. v. EÚ. L 231 z 30.06.2021, str. 60, v znení neskorších predpisov),

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ. L 193 z 30.07.2018, str. 1).
2. Realizujú **úlohy vo verejnom záujme** alebo vykonávajú im zverenú verejnú moc (čl. 6 ods.1 písm. e) GDPR).
  3. Pripravujú a realizujú **zmluvy**, v ktorých ste zmluvnou stranou a spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné pre ich uzatvorenie a plnenie (čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR).

#### IV. Druhy spracúvaných údajov

Sprístupňované môžu byť nasledujúce druhy vašich údajov:

1. identifikačné údaje fyzických osôb, napríklad meno/mená a priezvisko, pracovná funkcia, telefón/fax, adresa elektronickej pošty, adresa www stránky, identifikátor/login používateľa, IP adresa, typ používateľa, pracovisko / zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa, adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska, rodné číslo, DIČ, IČO, iné identifikátory používané v danom štáte, č. zmluvy





## Polska – Slovensko

lub wykonawcy, adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania, PESEL, NIP, REGON, inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie, nr umowy o dofinansowanie projektu, forma prawna, forma własności, zawód/wykształcenie;

2. dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1, takie jak: forma zaangażowania w projekcie, okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie), wymiar czasu pracy, godziny czasu pracy, obywatelstwo, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, wizerunek;
3. dane osób fizycznych niewymienione w pkt 1, które widnieją na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, w tym: imiona rodziców, data urodzenia / wiek, miejsce urodzenia, seria i numer dowodu osobistego, specjalne potrzeby, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, doświadczenie zawodowe, numer uprawnień budowlanych, staż pracy, numer działki, obręb, numer księgi wieczystej, gmina, nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości, informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.

o poskytnutí príspevku, právna forma, forma vlastníctva, povolanie/vzdelanie.

2. údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1, ako napr. rozsah, forma zapojenia do projektu, obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte), rozsah pracovného času, počet pracovných hodín, štátna príslušnosť, výška odmeny, č. bankového účtu, podobizeň,
3. údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov: mená rodičov, dátum narodenia / vek, miesto narodenia, séria a číslo občianskeho preukazu, špeciálne potreby, výška odmeny, číslo bankového účtu, pracovné skúsenosti, číslo autorizačného osvedčenia, odborná prax, parcelné číslo, katastrálne územie, číslo listu vlastníctva, obec, názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti, informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností, porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.

### V. Prístup k osobným údajom

Prístup k vašim osobným údajom majú zamestnanci a spolupracovníci Správcu FMP, Ministerstva fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky, CPE a príslušných kontrolórov.

Okrem toho môžu byť vaše osobné údaje zverené alebo sprístupnené:



## Polska – Slovensko

### V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Zarządzającego FMP, Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, CPE oraz właściwych kontrolerów.

Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zlecono wykonywanie zadań w Interreg Polska-Słowacja 2021-2027;
2. instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania Interreg 2021-2027;
3. Instytucji audytowej o której mowa w art. 45 i art. 46 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;
4. podmiotom, które wykonują usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

### VI. Okres przechowywania danych

Państwa dane osobowe będą przechowywane zgodnie z polskimi przepisami krajowymi oraz zgodnie ze słowackimi przepisami prawa dotyczącymi archiwów i rejestrów, w tym co najmniej przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia

1. subjektem, którym bolo zverené plnenie úloh v rámci Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027;
2. orgánom Európskej únie (EÚ) alebo subjektom, ktorým EÚ zverila úlohy súvisiace s implementáciou Interreg 2021 - 2027;
3. orgánu auditu uvedenému v čl. 45 a čl. 46 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov;
4. subjektom poskytujúcim služby v oblasti obsluhy a rozvoja informačných systémov a zabezpečenia komunikácie, napr. dodávateľom IT riešení a operátorom telekomunikačných sietí.

### VI. Obdobie uchovávanía údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané v súlade s poľskými vnútroštátnymi predpismi a v súlade so slovenskými právnymi predpismi o archívoch a registratúrach minimálne po dobu 5 rokov odo dňa 31. decembra roka, v ktorom bola prijímateľovi poukázaná posledná platba so zohľadnením predpisov, v rámci ktorých sa môže predpokladať dlhšie obdobie na vykonávanie kontrol a predpisov vzťahujúcich sa na štátnu pomoc, pomoc de minimis a predpisov týkajúcich sa dane z pridanej hodnoty.



## Polska – Slovensko

roku, w którym dokonano ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy *de minimis* oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.

### VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO);
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO);
3. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO);
4. prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
5. prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych/ do Urzędu Ochrony Danych Osobowych Republiki Słowackiej (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce lub w Republice Słowackiej.

### VII. Práva dotknutých osôb

Ako dotknuté osoby máte nasledujúce práva:

1. právo na prístup k svojim údajom a právo získať ich kópiu (čl. 15 GDPR);
2. právo na opravu svojich údajov (čl. 16 GDPR);
3. právo požiadať prevádzkovateľa o obmedzenie spracúvania vašich údajov (čl. 18 GDPR);
4. právo namietať proti spracúvaniu vašich údajov (čl. 21 GDPR) - ak sú spracúvané pre účely realizácie úlohy vo verejnom záujme alebo v rámci vykonávania verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi (t. j. na účely uvedené v čl. 6 ods.1 písm. e);
5. právo podať sťažnosť predsedovi Úradu ochrany osobných údajov alebo Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (čl. 77 GDPR) - v prípade, že sa dotknutá osoba domnieva, že spracúvanie jej osobných údajov porušuje predpisy GDPR alebo iné vnútroštátne predpisy vzťahujúce sa na ochranu osobných údajov platné v Poľsku alebo Slovenskej republike.

### VIII. Automatické rozhodovanie

Osobné údaje nebudú podliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.

### IX. Prenos údajov do tretej krajiny

Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretej krajiny.



## Polska – Slovensko

### VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

### IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

### X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez nas danych osobowych, prosimy kontaktować z Inspektorami Ochrony Danych Osobowych (IOD) w następujący sposób:

1. IOD Zarządzającego FMP:
  - pocztą tradycyjną:  
Stowarzyszenie „Region Beskidy”  
ul. Widok 18/3, 43-300 Bielsko – Biała
  - elektronicznie:  
[biuro@euroregion-beskidy.pl](mailto:biuro@euroregion-beskidy.pl)
2. IOD MFIPR:
  - pocztą tradycyjną:  
ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa
  - elektronicznie:  
adres e-mail: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl)
3. IOD CPE:
  - pocztą tradycyjną:  
z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A,  
02-672 Warszawa
  - elektronicznie: [iod@cpe.gov.pl](mailto:iod@cpe.gov.pl)

### X. Kontakt s prevádzkovateľom údajov a zodpovednou osobou

V prípade otázok spojených s našim spracúvaním osobných údajov kontaktujte zodpovedné osoby (ZO) nasledovne:

1. ZO Správcu FMP:
  - tradičná pošta:  
Stowarzyszenie „Region Beskidy”  
ul. Widok 18/3, 43-300 Bielsko – Biała
  - elektronicznie:  
[biuro@euroregion-beskidy.pl](mailto:biuro@euroregion-beskidy.pl)
2. ZO MFIPR:
  - tradičná pošta:  
ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa
  - elektronicznie:  
e-mailová adresa: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl)
3. ZO CPE:
  - tradičná pošta:  
z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A,  
02-672 Warszawa
  - elektronicznie: [iod@cpe.gov.pl](mailto:iod@cpe.gov.pl)
4. ZO príslušného kontrolóra:
  - tradičná pošta:  
ul. Jagiellońska 25, 40-032 Katowice
  - elektronicznie:  
[be-sekretariat@katowice.uw.gov.pl](mailto:be-sekretariat@katowice.uw.gov.pl)
5. ZO Ministerstva Investícií, Regionálneho Rozvoja a Informatizácie Slovenskej Republiky
  - tradičná pošta:  
Pribinova 4195/25,  
811 09 Bratislava



## Polska – Slovensko

<p>4. IOD właściwego kontrolera:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pocztą tradycyjną: ul. Jagiellońska 25, 40-032 Katowice</li><li>• elektronicznie: <a href="mailto:be-sekretariat@katowice.uw.gov.pl">be-sekretariat@katowice.uw.gov.pl</a></li></ul> <p>5. IOD Ministerstwa Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pocztą tradycyjną: ul. Pribinowa 4195/25, 811 09 Bratysława</li><li>• elektronicznie: <a href="mailto:zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk">zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk</a></li></ul> <p>6. ZO prijímateľa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pocztą tradycyjną: Miroslav Bros BROS Computing, s.r.o. Zádubnie 169, 010 03 Žilina</li><li>• elektronicznie: <a href="mailto:brosland@brosland.eu">brosland@brosland.eu</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• elektronicznie: <a href="mailto:zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk">zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk</a></li></ul> <p>6. ZO prijímateľa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• tradičná pošta: Miroslav Bros BROS Computing, s.r.o. Zádubnie 169, 010 03 Žilina</li><li>• elektronicznie: <a href="mailto:brosland@brosland.eu">brosland@brosland.eu</a></li></ul>
--	--



## Polska – Slovensko

Załącznik nr 8 do umowy o dofinansowanie małego projektu /  
Príloha č. 8 k Zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

### MAKSYMALNA WARTOŚĆ POMOCY DE *MINIMIS* DLA BENEFICJENTA MAŁEGO PROJEKTU/PARTNERA/ÓW, KTÓRZY REALIZUJĄ ZADANIA FINANSOWANE Z JEJ ŚRODKÓW

*(jeśli dotyczy)*

Maksymalna wartość udzielonej pomocy *de minimis* dla projektu wynosi nie więcej niż: **nie dotyczy** EUR (słownie: **nie dotyczy** EUR) – *jeżeli dotyczy*, w tym:

- 1) wartość udzielonej pomocy *de minimis* dla Beneficjenta małego projektu, który realizuje zadania finansowane z jej środków, wynosi nie więcej niż: **nie dotyczy** EUR (słownie: **nie dotyczy** EUR) – jeśli dotyczy
- 2) wartość udzielonej pomocy *de minimis* dla Partnera małego projektu (nazwa, nr Partnera), który realizuje zadania finansowane z jej środków, wynosi nie więcej niż: **nie dotyczy** EUR (słownie: **nie dotyczy** EUR) – jeśli dotyczy

\* powielić w przypadku większej ilości partnerów małego projektu, którzy realizują zadania finansowane ze środków pomocy *de minimis*

### MAXIMÁLNA HODNOTA POMOCI DE *MINIMIS* PRE PRIJÍMATEĽA MALÉHO PROJEKTU/ PARTNERA/ PARTNEROV, KTORÍ REALIZUJÚ ÚLOHY FINANCOVANÉ Z PROSTRIEDKOV POMOCI

*(ak je to relevantné)*

Maximálna hodnota poskytnutej pomoci *de minimis* na projekt predstavuje maximálne: **netýka sa** EUR (slovom: **netýka sa** EUR) – *ak to relevantné*, pričom:

- 3) hodnota poskytnutej pomoci *de minimis* pre Prijímateľa malého projektu, ktorý realizuje úlohy financované z jej prostriedkov predstavuje maximálne: **netýka sa** EUR (slovom: **netýka sa** EUR) – *ak je to relevantné*
- 4) hodnota poskytnutej pomoci *de minimis* pre Partnera malého projektu (názov, č. partnera), ktorý realizuje úlohy financované z jej prostriedkov predstavuje maximálne: **netýka sa** EUR (slovom: **netýka sa** EUR) – *ak je to relevantné*

\* zdublikujte v prípade väčšieho počtu partnerov malého projektu, ktorí realizujú úlohy financované z prostriedkov pomoci *de minimis*